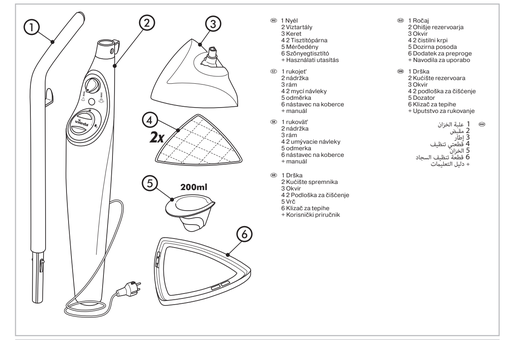
vileda STEAM

㊫ HASZNÁLATI UTASÍTÁS ÉS FIGYELMEZTETÉSEK
㊬ NÁVOD K POUŽITÍ A UPOZORNĚNÍ
㊭ NÁVOD NA POUŽITIE A UPOZORNENIA
㊮ UPUTE ZA UPOTREBU I UPOZORENJA
㊯ NAVODILA ZA UPORABO IN OPOZORILA
㊰ UPUTSTVO ZA UPOTREBU I UPOZORENJA
دليل التعليمات و التحذيرات

Termékjellemzők • Části zařízení • Časti zariadenia • Dijelovi jedinice • Deli izdelka • Deelovi jedinice • أجزاء الوحدة



㊫ 1 Nyél
2 Víztartály
3 Kend
4 2 Tisztítópárna
5 Merőedény
6 Szőnyegtisztító
• Használati utasítás

㊬ 1 rukojeť
2 nádržka
3 rám
4 2 mycí návleky
5 odměrka
6 nástavec na koberce
• manuál

㊭ 1 rukoväť
2 nádržka
3 rám
4 2 umývacie návleky
5 odmerka
6 nástavec na koberce
• manuál

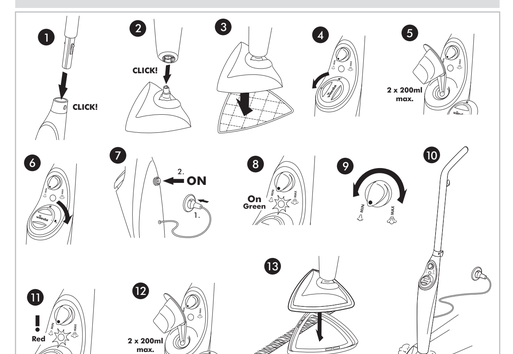
㊮ 1 Drška
2 Kućište spremnika
3 Okvir
4 2 Podloška za čišćenje
5 vrč
6 Kliježđ za tepihe
• Korisnički priručnik

㊯ 1 Ročaj
2 Cilindrje rezervoarja
3 Okvir
4 2 čistilni krpi
5 Doziranja posoda
6 Dodatek za preproge
• Navodila za uporabo

㊰ 1 Drška
2 Kućište rezervoara
3 Okvir
4 2 podloška za čišćenje
5 Dozator
6 Kliježđ za tepihe
• Uputstvo za rukovanje

㊱ 1 مقبض
2 خزان
3 إطار
4 قطعتين لتنظيف
5 مكيال
6 قطعة تنظيف السجاد
• دليل التعليمات

Működtetés • Obsluha • Rukovanje • Uporaba • أجزاء الوحدة



HU

Köszönjük, hogy megvásárolta az új Vileda STEAM gőztisztító termékünket.

Az ebben a használati utasításban foglaltak nélkülözhetetlenek a Vileda STEAM gőztisztító helyes és biztonságos használatához. Ezért, mielőtt első alkalommal használná a terméket, kérjük, feltétlenül olvassa el a használati utasítást, mert az tartalmaz minden szükséges információt a termék biztonságos és a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő használatához a termék teljes élettartama alatt. Őrizze meg a tájékoztatót. További információk: www.vileda.com.
Ez a készülék kizárólag háztartási, beltéri felhasználásra készült.

JELMAGYARÁZAT

⚠ Veszély - Közvetlen veszélyforrás, amely komoly sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
⚠ Figyelmeztetés - Lehetséges veszélyes helyzet, amely komoly sérüléshez, vagy akár halálhoz is vezethet
⚠ Figyelem - Lehetséges veszélyes helyzet, amely könnyű sérüléshez, vagy tárgyak megrongálódásához vezethet.

JELEK A GÉPEN

⚠ Figyelem: forrázás veszély.

⚠ ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Használat előtt figyelmesen olvasson el minden utasítást. Őrizze meg a használati utasításokat.

A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA VESZÉLYEZTETI AZ EGÉSZSÉGET ÉS A BIZTONSÁGOT, ÉS ÁRAMÜTÉSHEZ, TŰZHÖZ ÉS KOMOLY SÉRÜLÉSEHEZ VEZETHET.

⚠ EGÉSZSÉGI ÉS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

• Tilos a berendezést vízbe vagy más folyadékba meríteni, különösen, ha csatlakoztatva van a hálózathoz. • Ne irányítsa a forró gőzt emberekre, állatokra, elektromos berendezésekre és konnektorokra. A folyadékot, vagy a gőzt nem szabad olyan berendezésekre irányítani, amelyek elektronikai alkatrészeket tartalmaznak, mint például sütők belseje. • Ne tárolja kültéren, pl. balkonon és ne tegye ki napfénynek vagy esőnek. • A berendezést nem szabad felügyelet nélkül hagyni, amikor csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz. • Húzza ki a konnektorból a berendezést, ha nem használja. • Sose húzza a kábelt az aljzatról vagy lecsatlakoztatáshoz. Tartsa távol a gőzt hőtől, olajtól és éles sarkoktól. • Sose használja a berendezést vizes kézzel, különösen, ha akkor csatlakoztatta a hálózathoz. • Ne érintse meg a hálózati csatlakozót és az aljzatot vizes kézzel. • Tilos a gépet a kábelnél fogva húzni vagy megemelni, a kábelre az ajtót rácsukni, a kábelt éles sarkokon áthúzni, vagy a kábelt forró felületekre tenni. • Ne használja a berendezést zárt térben, amelyben előzőleg olajbázisú hígítót, molyirtót használtak, vagy amely tele van gyúlékony porral, vagy egyéb robbanásveszélyes vagy mérgező gázzal. ⚠ **Figyelem!** Ne használja fugázatlan parketta felületen. Vaxszal kezelt felületeken és egyéb, nem fényesített padlókon a hő hatására a fényesítés eltűnhet. Javasoljuk, hogy minden esetben végezzen próbatisztítást a tisztítandó felület egy nem látható részén. Javasoljuk, hogy használat előtt lépjen kapcsolatba a parketta gyártóval és konzultáljon vele. ⚠ **Veszély!** Soha ne tegyen tisztítószert, illatosított vagy alkoholos termékeket a víztartályba, mert ezek károsíthatják a berendezést, vagy veszélyessé tehetik a használatát. ⚠ A gép forró gőzt bocsát ki. Ez azt jelenti, hogy a tisztítópárna nagyon forró használat közben. • Figyelem! Mindig megfelelő cipőt viseljen a Vileda STEAM használata és a kiegészítők cseréje közben. Ne viseljen papucsot vagy nyitott orrú lábbelit. ⚠ Ne nyissa ki a víztartályt, amikor a berendezés csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz, sem pedig közvetlenül azután, hogy a gép felmelegedett. • Csak akkor nyissa ki a víztartályt, amikor a gép egyenesen és stabilan áll. ⚠ Miután feltöltötte a víztartályt, gondosan zárja le a tartályt úgy, hogy a sapkát elforgatja 90°-kal az óra járásával megegyező irányban, míg a sapka zár. • Csak padló tisztítására, soha ne használja fejjel lefelé. A berendezés kizárólag beltéri, háztartási használatra készült. • Ne használja vizet tartalmazó üzemdemcében. • Tisztítás előtt a berendezést húzza ki a gépen és elektromos aljzatból és várja meg, míg lehűl. • Amikor nem használja, tárolja a berendezést száraz helyen, felállítva. • A készüléket gyerekek elől elzárva kell tartani. • Mielőtt bármilyen karbantartást végezne, húzza ki a gépet a hálózatból és várja meg, míg lehűl. A berendezést használat, és karbantartások elvégzéséhez ki kell húzni az elektromos hálózatból. • A gépet tilos robbanásveszélyes helyen használni. • A gépet tilos elektronikai berendezések, mint például tűzhely, elszívó, mikrohullámú sütő, televízió, hajszárító, hősugárzó, stb. tisztítására használni! • Sose érintse meg kézzel a gőzfúvókát. • Tilos a gépet kinyitni, például a csavarokat kicsavarni.

⚠ SZEMÉLYI BIZTONSÁG

• A berendezést csak a használati utasításban foglaltak szerint használja. A gép vagy bármely alkatrészének nem rendeltetésszerű használata személyi sérüléshez vezethet. A készülék nem alkalmas korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy hiányos ismeretekkel és tapasztalattal bíró személyek általi használatra, beleértve a gyerekeket is, kivéve, ha megkapták a készülék használatára vonatkozó felvilágosítást a biztonságukért felelős személytől, vagy ez a személy felügyeli őket. Tartsa távol gyerekektől, amikor csatlakoztatva van a hálózathoz, vagy lehűl. • További maradandó károsodások keletkezhetnek a berendezés használata közben, amelyek nincsenek leírva a mellékelt biztonsági figyelmeztetésekben. Ezeket okozhatja hibás, vagy huzamos használat, stb. Csak a gyártó által javasolt kiegészítőkkel használja.

⚠ ELEKTROMOS BIZTONSÁG

• A készüléket csak az IEC 60364 előírásoknak megfelelően kialakított elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni. A készüléket csak váltakozó árammal szabad üzemeltetni. A feszültségnek meg kell felelnie a berendezés terméklapján szereplőnek. • A berendezést csak a vele szállított elektromos kábellel szabad használni. • Használat előtt ellenőrizze, hogy a gépen ne legyen hibás, vagy hiányzó alkatrész. • Használat előtt rendszeresen ellenőrizze, hogy talál-e a kábelen károsodásra, vagy öregedésre utaló jeleket. Amennyiben megsérül a kábel, a megfelelő cseréről a gyártónak, a kijelölt szervíznek, vagy megfelelően képzett szakembernek kell gondoskodnia, a veszélyek elkerülése miatt. • A berendezést nem szabad használni, ha leejtették, látható sérülések vanank rajta, vagy szivárog. • A hálózati kábelt csak rendeltetésének megfelelően használja. Sose húzza vagy emelje meg a gépet a kábelnél fogva. • Tartsa távol az elektromos kábelt forró felületektől és éles sarkoktól. • Amikor a berendezés tárolásra kész, húzza ki a hálózatból. • Csak a használati utasítás szerinti alkatrészeket próbálja meg elátvolítani vagy kicserélni. • Vészhelyzetben azonnal kérjen megfelelő segítséget! ⚠ Amennyiben a gép használata közben a biztonsági megszakító lekapcsol, azonnal húzza ki a berendezést a konnektorból és vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (óvakodjon az áramütéstől).

SZERVIZ

• Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a csatlakozó sérült vagy hibás. • Javítást csak szerviz vagy megfelelően képzett személy végezzen a gépen a biztonsági szabályok betartásával. Szakképzetlen személyek által végzett javítás veszélyes lehet. • Ne változtasson a gépen semmit, mert ez megnövelheti a személyi sérülések kockázatát.

BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

A biztonsági eszközök a felhasználó védelmét szolgálják és nem szabad módosítani vagy eltávolítani őket.

Biztonsági termosztát

A biztonsági termosztát lekapcsolja a gépet, amennyiben a fűtőtermosztát meghibásodik és a gép túlmelegszik. Bármely ilyen jellegű probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a Vileda Ügyfélszolgálattal.

ÖSSZESZERELÉS ÉS A TISZTÍTÓPÁRNA ELTÁVOLÍTÁSA

• Mielőtt megkísérelné a következő lépések bármelyikét, bizonyosodjon meg róla, hogy a berendezés nincs a hálózathoz csatlakoztatva és lehűlt. ❶ • Csúszassza a nyelet a tőegységbe, amíg bekattan a helyére. ❷ Csúszassza a keretet a tőegységbe, amíg bekattan a helyére. • Tárolókész a nyélkörnyezetén eltávolítható. Nyomja le a nyélkiold gombját és húzza ki a nyelet a tőegységből. ❸ • Helyezze a tisztítópárnát a tőtre a tépőcsíkos oldalával felfelé. • Finoman nyomja rá a gépet a tisztítópárnára. • Sose használja a gépet a tisztítópárna nélkül. • Bizonyosodjon meg arról, hogy a gép nincs csatlakoztatva a hálózathoz, és nem működik, miközben eltávolítja a párnát. • Eltávolítás előtt várja meg, míg a gépre szánt, a pároláshoz két kézzel szükséges húzza ki a kerettől. ❹ **Veszély!** Forró víz capadhat ki a kiegészítőkből, miközben Ön megpróbálja levalasztani azokat. Ezért soha ne próbálja meg levalasztani a kiegészítőket vagy a párnát, miközben gőz szivárog - forrázás veszély!

A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

Megegyezik A tartályba tiszta csapvizet, vagy desztillált vizet (javasolt kemény csapvíz esetén) töltsön. ❺ Az óra járásával ellentétes irányba tekerve távolítsa el a víztartály sapkáját. ❻ Töltsön vizet a tartályba, míg a tartály láthatóan megtelik. **Figyelmeztetés!** A víztartály kapacitása 0,4 liter. Ne töltsön bele több vizet. ❼ Lezáráskor a sapkát határozottan tekerje az óramutató járásával megegyező irányba. • Bizonyosodjon meg arról, hogy a tartály rendben le van zárva.

MŰKÖDTETÉS

Amikor a víztartály fel van töltve és a sapka megfelelően le van zárva, elkezdheti használni a Vileda STEAM gőztisztítót!
❽ Csatlakoztassa a gépet az elektromos hálózathoz. Állítsa a gép hátulján lévő „ON/OFF" gombot ON állásba. ❾ A Vileda STEAM most elkezdi felmelegíteni a vizet a tartályban. A víztartályon lévő LED zölden villogni, ami azt jelenti, hogy a berendezés felmelegszik a vízet. A gép 15 másodpercig alatt felmegszűnik a vízet a működési hőmérsékletre. ❿ A gőz megnyitáségét a kapcsoló beállításával szabályozhatja (lásd a következő fejezetet) ⓫ Kezdheti használni a Vileda STEAM gépét! • A berendezés kikapcsolásához állítsa az „ON/OFF" kapcsolót OFF állásba. • A berendezés kikapcsolásakor húzza ki a csatlakozót a konnektorból. A Vileda STEAM elpusztítja az E.coli baktériumok 99,9%-át egy külső laboratórium vizsgálata szerint.

A GŐZ MENNYISÉGÉNEK SZABÁLYOZÁSA

⓫ A gőz mennyiségének beállításához használja a víztartály felett lévő szabályozót. A szabályozónak két végállása van:

Maximális gőzmennyiség. Minimális gőzmennyiség (javasolt kényes padlófelületekhez, például parkettához).

Állítsa be a kívánt gőzmennyiséget. A szabályozó beállítása időben a berendezést tartsa függőlegesen, és mindig legyen egy tisztítópárna a keretre rögzítve.

A VÍZTARTÁLY ÚJRATÖLTÉSE

⓬ ⓭ Amennyiben használat közben a gőz mennyisége csökken, és végül már nincs gőzkibocsátás, újra kell tölteni a víztartályt. 1) Kapcsolja ki a gépet az ON/OFF gomb OFF állásba állításával. 2) Tavolítsa el a víztartály sapkáját úgy, hogy az óra járásával ellentétes irányba tekeri. 3) Töltsön maximum 0,4 liter vizet a tartályba. 4) Csavarja a biztonsági kupakot vissza a készülékre. Ha a készülék nincs időben újratölte vízzel, a készülék zajos hangot fog kiadni (a megszokottól eltérőt). A termék üres tankkal való működtetése adtalhatja az „Önvédelmi mód"-ot és a víztartály fényjelzője pirosan kezd villogtani. Ebben az önvédelmi üzemmódban nem lehet használni a készüléket, csak miután újra zöldre vált a fényjelzés.

A SZŐNYEGTISZTÍTŐ HASZNÁLATA

A szőnyegtisztító használatával felfrisstheti a szőnyegek, a gőz hatékonyan eltávolítja a szennyeződéseket. A szőnyegtisztító eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a gépet az ON/OFF gomb OFF állásba állításával. • Bizonyosodjon meg róla, hogy a gép nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz, amikor eltávolítja a szőnyegtisztítót vagy a párnát. • Várja meg, hogy a szőnyegtisztító és a párna lehűl, mielőtt eltávolítja azokat. • A szőnyegtisztító eltávolításához húzza le a lehűlt szőnyegtisztítót a keretről két kézzel fogva. **Vigyázat!** Forró víz capadhat ki a kiegészítőkből, amikor megpróbálja eltávolítani őket! Soha ne próbálja levalasztacsatolni a kiegészítőket vagy a tisztítópárnát, miközben gőz szivárik ki - forrázásveszély! • A gőztisztító használata előtt mindig alapozzon porszívózva ki a szőnyeget.

KÖRNYEZETVÉDELEM ÉS TERMÉK-ÚJRAHASZNOSÍTÁS

• A Vileda STEAM teljesíti az elektromos és elektronikai készülékekre és az elektronikai hulladékok kezelésére vonatkozó 2002/96/EK irányelv előírásait. • A csomagolóanyagok teljesen újrafeldolgozhatók és el vannak látva az újrahasznosítás szimbólumával. Az értartalmatlanítása kövesse a helyi rendelkezéseket. A csomagolóanyagot (műanyag tasakok, műanyag alkatrészek stb.) tartsa távol a gyermekektől, mivel ezek a gyermekek számára veszélyesek lehetnek. • A készüléket élettartama végén ne dobja a háztartási hulladék közé! Kérje, hogy gondoskodjon a hulladék újrahasznosításáról, hogy támogassa az erőforrások fenntartható újrahasznosítását és ezzel megakadályozza a környezet és az emberi egészség károsítását. • ♻ Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni az EU területén. Kérjük, hogy gondoskodjon a hulladék újrahasznosításáról, hogy támogassa az erőforrások fenntartható újrahasznosítását és ezzel megakadályozza a környezet és az emberi egészség károsítását. A hulladék megfelelő kezeléséhez vegye igénybe a szelektív hulladékgyűjtési lehetőségeket, vagy lépjen kapcsolatba a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta, a kereskedő gondoskodik a környezetbarát újrahasznosításról.

HIBAELHÁRÍTÁS

Amennyiben az Ön által tapasztalt hiba leírása nem található itt, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Vileda Ügyfélszolgálattal. Mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne, mindig húzza ki a gépet az elektromos hálózatból és várja meg, amíg a gőztisztító lehűl. Javítási munkákat csak szakszerrel végezhet. Amennyiben nincs gőzkibocsátás, és a LED piroson villogi, ellenőrizze a víztartályban és kövesse a „VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE" fejezetben leírtakat. Amennyiben nincs gőzkibocsátás, lehet, hogy a berendezést vízkőlerakódás kelt. Ebben az esetben kövesse a „VÍZKŐLERAKÓDÁS" c. pont fejezetben leírtakat.

VÍZKŐLERAKÓDÁS

Amennyiben a berendezés kezdi tapasztalni hibát vagy más vízkőkibocsátás, a vízkő eltávolítására lehet szükség. A vízkő a használat során lerakódik a fém alkatrészekre és befolyásolja a berendezés működését. Javasoljuk, hogy olyan területeken, ahol keménya a csapvíz, rendszeresen távolítsa el a vízkövet. A rendszeresség a víz keménységétől és a berendezés használati gyakoriságától függ.

A VÍZKŐELTÁVOLÍTÁS JAVASOLT MÓDJA

1. Készítsen oldatot egy rész ecetből és két rész desztillált vízből és töltse a víztartályba (körülbelül 135 ml ecet és 265 ml csapvíz).
2. Helyezze úgy a berendezést, hogy a kiáramló gőz ne érje el sem a padlót, sem a berendezést tárgyakat, sem embereket.
3. Csatlakoztassa a berendezést az elektromos hálózathoz és várjon a zöld jelzésre.
4. Várja meg, míg a gép elhasználja az oldatot.
5. Ismételje meg lépés mindaddig, amíg az oldat az ajánlott mennyiséget, amelyszor csak szükséges a normál gőzkibocsátás eléréséig.
6. Töltse fel a tartályt tiszta vízzel és várja meg, míg a berendezés elhasználja a vizet és a tartály kiürül.

Figyelem: javasoljuk, hogy minden vízkőeltávolítás után végezzen tesztet a padló egy részén, hogy ellenőrizze, hogy a tartályban nem maradt vízkődarabka.

ÚTMUTATÓ A PÁRNA TISZTÍTÁSÁHOZ

• A párnák mosógépben, 60°C-on moshatók. • Ne használjon öblítőt, mert ez befolyásolhatja a párnák hatékonyságát. • A párnák összetétele: 91% poliészter, 9% egyéb.

CZ

Děkujeme, že jste si zakoupili náš nový Vileda STEAM!

Tato příručka představuje nepostradatelného průvodce pro správné a bezpečné používání Vileda STEAM. Proto byste si měli přečíst všechny instrukce před prvním použitím výrobku. Obsahuje informace nezbytné k zajištění toho, aby výrobek mohl být používán v souladu s bezpečnostními normami a ochranou životního prostředí po celou dobu užívání. Uschovejte tento dokument pro budoucí použití. Instrukce jsou také dostupné na www.vileda.cz.
Tento spotřebič je určen pouze pro vnitřní použití v domácnosti.

SYMBOLY V NÁVODU K OBSLUZE

⚠ Nebezpečí - Bezprostřední nebezpečí, které může způsobit vážné zranění nebo smrt.
⚠ Upozornění -Možná nebezpečná situace, která by mohla vést k vážnému zranění nebo dokonce smrti.
⚠ Výstraha - Možná nebezpečná situace, která by mohla vést k lehkému poranění osob nebo ke škodě na majetku.

SYMBOLY NA PŘÍSTROJI

⚠ Důležité upozornění-nebezpečí opaření.

⚠ VŠEOBECNÉ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pozorně všechny pokyny před použitím. Uschovejte pokyny a návod pro budoucí reference.
NEDODŘÍENÍ NÁSLEDUJÍCÍCH POKYNŮ MŮŽE ZPŮSOBIT OHROŽENÍ LIDSKÉHO ZDRAVÍ A BEZPEČNOSTI, NEBOŤ BY MOHLO ZPŮSOBIT POŽÁR, ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM A VÁŽNÉ ZRANĚNÍ.

⚠ ZDRAVOTNÍ A BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

• Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiné kapaliny, a to zejména když je zapojený do zásuvky. • Nemiřte horkou párou (vodou) na lidi, zvířata, elektrické zásuvky a elektrické spotřebiče (např. vnitřek elektrické trouby apod). • Neskladujte přístroj venku, např. na balkoně a nevystavujte slunečnímu záření nebo dešti. • Když je přístroj zapojený ke zdroji elektrické energie, nesmí být ponechán bez dozoru. • Nenechávejte spotřebič připojen k elektrické zásuvce, když není v provozu. • Nikdy netahejte za kabel pro odpojení spotřebiče ze zásuvky. Udržujte kabel spotřebiče mimo horka, oleje a ostrých hran. • Nesahejte na přístroj mokrýma rukama, zejména když je zapojen do elektrické zásuvky. Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky a zásuvky mokrýma rukama. • Netahejte ani nepřenášejte přístroj za šňůru, nepoužívejte kabel jako rukojeť, nezavírejte dveře přes kabel, nenatahujte šňůru kolem ostrých rohů a nevystavujte šňůru vytápěným povrchům. Nepoužívejte přístroj v uzavřeném prostoru naplněném parami z ředidla či jinými hořlavými, vznětlivými, nebo toxickými výpary. ⚠ **Varování!** Nepoužívejte na dřevěné nebo laminátové podlahy, které nemají řádnou povrchovou úpravu. Na plochách, které byly ošetřeny voskem nebo na podlahách bez voskové úpravy může dojít působením tepla k omezení lesku podlahy. Vždy je doporučeno před použitím provést test izolované/skryté části podlahy pro zjištění výsledku čištěného povrchu. Doporučujeme také zkontrolovat pokyny pro využívání a péči podlahy od výrobce. ⚠ Nebezpečí! Nikdy nelejte aromatické, alkoholické nebo čisticí prostředky do nádržky na vodu. Mohlo by dojít k poruše přístroje nebo k jeho nebezpečnému poškození. ⚠ Tento přístroj produkuje velmi horkou páru. To znamená, že oblast trysky a mycího návleku jsou během provozu velmi horké. • Pozor! Vždy noste vhodnou obuv když používáte přístroj a když měníte jeho příslušenství. Nenoste pantofle nebo otevřenou obuv. • Otevřete nádrž pouze tehdy, když výrobek stojí ve vertikální poloze a je stabilní. ⚠ Po naplnění nebo doplnění vody zavřete víčko nádržky s vodou opatrně otočením o 90° ve směru hodinových ručiček až do uzamčení. • Pouze na podlahy. Nepoužívejte přístroj vzhůru nohama. Tento spotřebič je určen pouze pro vnitřní použití v domácnosti. • Nepoužívejte na bazény, pokud je v nich stále voda. • Před vyčištěním přístroj vypněte a nechte vychladnout. • Když se přístroj nepoužívá, je třeba ho skladovat v suchém prostředí, ve vertikální poloze. • Děti by neměly mít přístup k uloženému zařízení. • Po použití a před prováděním jakékoliv údržby spotřebič odpojte od zdroje elektrické energie a nechte vychladnout. • Spotřebič nesmí být používán v oblastech, kde hrozí nebezpečí výbuchu. • Přístroj by neměl být používán k čištění elektrických spotřebičů, jako jsou trouby, mikrovlnná trouba, televize, vysoušeč vlasů, elektrické topné systémy, atd. • Nikdy se nedotýkejte parních trysek rukama. • Nikdy se nepokoušejte otevřít přístroj, např. odšroubováním.

⚠ BEZPEČNOST OSOB

• Použití tohoto výrobku je popsáno v tomto návodu.Použití jiného příslušenství nebo přídavného zařízení a provádění jiných pracovních operací s tímto přístrojem, než je doporučeno tímto návodem, může představovat riziko zranění osob. Tento spotřebič není vhodný pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo instrukce týkající se použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by si neměly hrát se spotřebičem. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru. Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí, když je pod napětím/když je zapojen do zdroje elektrické energie nebo chladne po použití. • Při používání přístroje se mohou objevit dodatečná zbytková rizika, která nemusí být obsažena v přiložených bezpečnostních varováních. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd. Používejte pouze příslušenství doporučené od výrobce.

⚠ BEZPEČNOST PŘI POUŽITÍ ELEKTŘINY

• Spotřebič musí být připojen pouze k přívodu elektrické energie, který byl instalován v souladu s IEC 60364. Spotřebič musí být připojen pouze na střídavý proud. Napětí musí odpovídat typovému štítku spotřebiče. • Spotřebič musí být používán pouze s napájecím kabelem dodaným s přístrojem. • Před použitím zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno nebo zda nemá vadné části. • Před použitím je potřebné pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nejeví známky poškození nebo stárnutí. • Nepoužívejte přístroj pokud spadl na zem a jeví viditelné známky poškození nebo netěsní a unika z něj voda. • Nezatěžujte napájecí kabel. Nikdy nepřenášejte spotřebič za šňůru. • Udržujte napájecí kabel mimo horké povrchy a ostré hrany. • Před uskladněním přístroje odpojte napájecí kabel ze zásuvky. • Nikdy se nepokoušejte demontovat nebo vyměnit jiné díly než ty, které jsou uvedeny v tomto návodu. • V nouzové situaci okamžitě kontaktujte profesionální pomoc! ⚠ Jestliže se při používání přístroje aktivuje domácí bezpečnostní jistič, okamžitě přestaňte výrobek používat a obraťte se na centrum zákaznické podpory (pozor na nebezpečí úrazu elektrickým proudem).

SERVIS

• Nepoužívejte přístroj, pokud je jakákoliv část napájecího kabelu poškozena nebo vadná. • Opravy smí provádět pouze servisní zástupce nebo příslušně kvalifikovaná osoba v souladu s příslušnými bezpečnostními předpisy. Opravy nekvalifikovanými osobami mohou být nebezpečné. • Nikdy neupravujte přístroj žádným způsobem, může to zvýšit riziko úrazu.

BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

Bezpečnostní zařízení chrání uživatele a nesmí se obejít nebo změnit.

Bezpečnostní termostat

Bezpečnostní termostat vypne přístroj v případě, že termostat v ohřívači selže a přístroj se v případě poruchy přehřívá.V případě jakéhokoliv problému se prosím obraťte na zákaznický servis dodavatele.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ MYCÍHO NÁVLEKU

• Přestřih nel se pokusíte o některou z následujících operací ujistěte se, že je přístroj odpojen a studený. ❶ Zasuňte rukojeť do hlavní části přístroje, dokud nezapadne na své místo. ❷ Zasuňte rám do hlavní části přístroje, dokud nezapadne na své místo. • Rukojeť lze vyjmout z přístroje pro snadné skladování stisknutím tlačítka pro uvolnění rukojeti a vytáhnutím rukojeti z přístroje. ❸ Umístěte mycí návlek na podlahu suchým zipem směrem nahoru. • Lehce stiskněte přístroj směrem dolů do mycího návleku. • Nikdy nepoužívejte přístroj bez předchozího připojení mycího návleku. • Ujistěte se, že při vyndávání mycího návleku není přístroj zapojen do elektrické zásuvky a není pod tlakem. ❹ Pro odstraňování návleku podržte až přístroj vyzvihněte. • Opatrně vytáhněte mycí návlek rukou z rámu. • **⚠ POZOR!** Když odpojujete jednotlivé díly příslušenství, může z nich kapat horká voda! Nikdy neodpojujte části přístroje, pokud pára pořád proudí - nebezpečí opaření!

PLNĚNÍ VODNÍ NÁDRŽKY

Poznámka: Přístroj nástřiku vodu pouze čistou vodou z vodovodu nebo destilovanou vodou (v případě, že je voda z vodovodu tvrdá).
❺ Sejměte víčko nádržky na vodu otočením proti směru hodinových ručiček. ❻ Napište nádržku vodou, dokud není viditelné plná. **Upozornění!** Kapacita nádržky je 0,4 litru. Nejvíce nádržku nad maximální kapacitu. ❼ Zajistěte víčko nádržky otáčením ve směru hodinových ručiček. • Ujistěte se, že víčko nádržky je pevně zajištěno.

OBSLUHA

Když je nádrž na vodu správně naplněna a zavřena, můžete začít přístroj Vileda STEAM používat.
❽ Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky. Stiskněte tlačítko „ON/OFF" na zadní straně přístroje do pozice ON. ❾ Nyní se přístroj Vileda STEAM začne ohřívat vodu v nádržce. • Když se LED dioda umístěná v vodní nádržce rozsvítí na zeleno, znamená to, že přístroj nahřeva vodu. Voda v přístroji se ohřeje a dosáhne pracovní teploty 100 ° C za 15 sekund. ❿ Regulace objemu páry pomocou prepínača (viď ďalšia kapitola) ⓫ Začněte přístroj používat! • Vypněte přístroj přepnutím „ON/OFF" tlačítka do polohy OFF. • Pro vypnutí přístroje odpojte síťovou zástrčku z elektrické zásuvky. Vileda Steam umožňuje odstranění 99,9 % baktérií E.coli. Testované v externom laboratóriu.

NASTAVENIE MNOŽSTVA PARY

❿ Pre reguláciu objemu pary použite prepínač umiestnený nad vodnou nádržkou. Prepínač má dve polohy:

Maximum objemu pary. Minimum objemu pary (Odporúča sa pre jemné podlahy, ako sú parkety alebo laminát).

Nastavte prepínač množstvu pary do požadovaného objemu pary. Zatiaľ čo prebieha navolenie množstva pary, vždy majte prístroj vo vzpriamenej polohe s umývacím návlekom na podstavci prístroja.

DOPLNENIE VODNEJ NÁDRŽKY

❶ ❷ V prípade, že počas práce klesá množstvo pary až nakoniec žiadna para z prístroja nevychádza, je potrebné doplniť vodu. 1) Vypnite prístroj prepnutím tlačidla ON/OFF do polohy OFF. 2) Odstráňte viečko nádržky s vodou otočením proti smeru hodinových ručičiek. 3) Napĺňajte nádržku maximálnym objemom 0,4 litra vody. 4) Nasaďte späť uzáver a pevne ho zatvorte. Ak sa prístroj nedoplní vodou v priebehu 15 sekúnd, prístroj začne vydávať hlučný zvuk (odlišný od štandardu). Použitie prístroja s prázdnou nádržkou môže aktivovať „režim auto-ochrany" a LED dióda na nádržke na voda sa rozsvieti na červeno. V tomto režime auto-ochrany nie je možné prístroj používať, kým sa LED dióda opäť nerozsvieti na zelenú.

POUŽITIE NÁSTAVCE NA KOBERCE

Nástavec na koberce umožňuje pročistení všech vašich koberců pomocí hygienické síly páry. 1) Umístěte mycí návlek na podlahu se suchým zipem směrem nahoru. 2) Lehce stiskněte přístroj směrem dolů do mycího návleku. 3) Umístěte nástavec na koberce pomocí suchého zipu na mycí návlek. 4) Jemně zatáhněte přístroj dolů, dokud se nástavec na koberce k rámu nepřipojí. ❺ Ujistěte se, že postupujete v souladu s doporučením pro plnění vodní nádržky a obsluhy zmíněné v předchozích kapitolách. 6) Začněte pročišťovat vaši koberce s pomocí nástavce na koberce prostřednictvím mycího návleku a vodní nádržky. • Před ošetřením nástavce na koberce vždy přístroj vypněte přepnutím tlačítka ON/OFF na pozici OFF. • Při odstraňování nástavce na koberce z mycího návleku se ujistěte, že přístroj není zapojený do elektrické zásuvky a není pod tlakem. • Před odstraněním nástavce na koberce z mycího návleku počkejte až na jejich vychladnutí. • Vychladlý nástavec na koberce odstraníte z rámu tím, že jej chytíte rukama a opatrně ho z rámu vytáhnete. **⚠ POZOR!** Když odpojujete jednotlivé díly příslušenství, může z nich kapat horká voda! Nikdy neodpojujte části přístroje, pokud pára pořád proudí - nebezpečí opaření!
• Před použitím parního mopu vždy důkladně povysávejte koberec.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE PRODUKTU

• Vileda STEAM splňuje požadavky směrnice EU 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. • Obalový materiál je zcela recyklovatelný a je označen recyklačním symbolem. Dodržujte místní předpisy o odpadech. Uchujte obalový materiál (plastové sáčky, polystyrén, atd.) mimo dosah dětí. Může být pro ně nebezpečný. • Pokud výrobek dosáhne konce své životnosti, prosím nelikvidujte ho spolu s běžným komunálním odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo ublížení na lidském zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu, recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. ♻ Toto označení znamená, že tento přístroj by neměl být likvidován s jiným komunálním odpadem v celé EU. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo ublížení na lidském zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu, recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte prosím vratné a sběrné systémy, nebo se obraťte na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Prodejce zajistí bezpečnou recyklaci pro životní prostředí.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Jestli jste na pochybách, nebo v případě, že porucha není na tomto seznamu, prosím obraťte se na autorizovaný zákaznický servis. Před prováděním jakékoliv údržby vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte parní čistič vychladnout. Opravy mohou být prováděny pouze autorizovaným zákaznickým servisem. Pokud není žádná pára vyroubtiena a LED dioda svítí červeně, zkontrolujte hladinu vody v nádržce na voda a postupujte podle pokynů popsaných v kapitole „Plnění vodní nádržky". Pokud se nevypouští žádná pára, může být potřeba pro odvápnění přístroje. V tomto případě postupujte podle pokynů popsaných v kapitole „Odstranění vodního kamene".

ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

Pokud začne přístroj produkovat páru pomaleji než obvykle nebo pára přestane produkovat celkem, je možné, že budete muset odstranit vodní kámen. Vodní kámen se může vyvinout v průběhu času na kovových částech a ovlivní výkon produktu. Doporučujeme odstraňovat vodního kameně pravidelně,

mora odgovarati onome koji je naveden na uređaju. • Uređaj se smije koristiti samo sa strujnim kabelom koji je isporučen s uređajem. • Prije upotrebe, uvijek provjerite da li je uređaj oštećen ili ima neispravnih dijelova. • Prije upotrebe, uvijek provjerite stanje kabela; da li postoje znaci oštećenja ili starenja. Ako je strujni kable oštećen, mora biti zamijenjen od strane proizvođača, njegovog servisera ili neke druge kvalificirane osobe, kako bi se izbjegao rizik. • Uređaj nemojte koristiti ako je pao, ako ima vidljive znakove oštećenja i ako curi. • Nemojte koristiti uređaj ako je bilo koji dio oštećen ili neispravan. • Nemojte zlorabiti kabel i koristiti ga na neprikladan način. Nemojte nositi uređaj pomoću kabela. • Držite kabel dalje od vrućih površina i oštrih rubova i bridova. • Izvucite kabel iz utičnice prije nego odložite uređaj. • Nikada ne pokušavajte ukloniti ili zamijeniti bilo koji dio s nekim dijelom koji nije naveden u ovom priručniku. • U slučaju hitne, izvanredne situacije, odmah zatražite profesionalnu pomoć! ⚠ Ako se za vrijeme korištenja aktivira tj. isključi kućni strujni osigurač, odmah prestanite s korištenjem i kontaktirajte centar za podršku potrošača (čuvajte se rizika od strujnog udara).

SERVIS

• Nemojte koristiti uređaj ako je bilo koji dio kabela ili utičnice oštećen ili neispravan.
• Popravke može obaviti samo kvalificirani serviser ili prikladno kvalificirana i obučena osoba, u skladu s relevantnim sigurnosnim propisima. Popravci učinjeni od strane nekvalificiranih osoba mogu biti opasni. • Nikada ne činite nikakve preinake i izmjene na uređaju, na bilo koji način, jer to može povećati rizik od ozljeda.

SIGURNOSNI UREĐAJI

Sigurnosni uređaji štite korisnika i ne smiju se mijenjati, modificirati ili zaobilaziti i premostiti.

Sigurnosni termostat

Sigurnosni termostat isključuje uređaj ako termostat u bojleru zataji i ako se u slučaju kvara uređaj pregrijava. U slučaju bilo kakvog problema, kontaktirajte lokalni Vileda Customer Service ili uvoznika.

SKLAPANJE I UKLANJANJE PODLOŠKA
• Prije bilo kakvog rukovanja, uspjrite se da li je uređaj isključen iz struje i da li je hladan. ❶ Kliznjem gumbe držku u glavni dio uređaja, sve dok ne sjedne do kraja (začuje se klik). ❷ Kliznjem gumbe okvir u glavni dio uređaja, sve dok ne sjedne do kraja (začuje se klik). • Držka se, za lakše skladištenje, može ukloniti s uređaja, pritiskom na gumb na njenu dršku, te izvlačeći držku iz glavnog dijela uređaja. ❸ Postavite podložak za čišćenje na pod, tako da je Velcro strana s čičkom okrenuta prema gore. • Lagano pritisnite uređaj prema dolje na podložak za čišćenje. • Nikada ne koristite uređaj bez da sta prvo pričvrstili podložak za čišćenje. • Pazite da uređaj nije uključen u struju i da na pod dok skidate podložak za čišćenje. Pričekajte da se podložak za čišćenje ohladi prije skidanja. • Skinite podložak za čišćenje s okvira, pažljivo povlačeći i skidajući podložak rukama. ⚠ **Opasnost!** Vruća voda može kapati van iz dijelova priborа dok ih ovlažavate! Nikada ne ovlažajte i ne skidajte dijelove priborа ili podložak dok para izlazi van - opasnost od opekline!

PUNJENJE SPREMNIKA ZA VODU
Pozor : Punite spremnik čistom vodom iz slavine ili destiliranom vodom (preporučeno u slučaju tvrde vode iz slavine).
❹ Uklonite čep spremnika za vodu, okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. ❺ Napunite spremnik vodom, da je vidljiv pun. **Upozorenje!** Kapacitet spremnika je 0,4 litre. Ne punite spremnik iznad maksimalnog kapaciteta. ❻ Stavite čep i zatvorite spremnik, okrećući čep u smjeru kazaljke na satu i čvrsto ga zategnite. • Pazite da čep spremnika bude čvrsto zategnut.

RUKOVANJE
Kada je spremnik za vodu prazan napunjen i zatvoren, možete početi koristiti uređaj.
❼ Uključite kabel u strujnu utičnicu. Pritisnite "ON/OFF" gumb na stražnjoj strani uređaja u poziciju ON. ❽ Uređaj će početi zagrijavati vodu u spremniku. • LED Žarulica uz spremnik prestaje da svuda svijetli zelenog, to znači da uređaj zagrijava vodu. Potrebno je 15 sekundi da se voda zagrije i dosegne radnu temperaturu. ❾ Regulirajte željenu količinu pare korištenjem regulacijskog prekidača (vidi sljedeće poglavlje). ❿ Podnite korišteni vaš Vileda STEAM proizvod! • Isključite uređaj pomoću "ON/OFF" gumba, prebacivši ga u OFF poziciju. • Izvucite glavni kabel iz utičnice kako biste isključili uređaj. Vileda STEAM ubija 99,9% E.Coli bakterije - testirano u vanjskom laboratoriju.

PODEŠAVANJE KOLIČINE PARE
Za regulaciju količine pare, koristite regulacijski prekidač koji se nalazi iznad spremnika za vodu. Prekidač ima dvije pozicije:
MAX MIN
⚠ Najveća količina pare. ⚠ Najmanja količina pare (preporučuje se za osetljive podove, kao što su parket ili laminat).
Postavite regulacijski prekidač za odabir na željenu količinu. Dok rukujete prekidačem, uvijek držite uređaj uspravno, s podloškom na bazi proizvoda.

PONOVNO PUNJENJE I DOPUNJAVANJE SPREMNIKA ZA VODU
❶ ❷ Spremnik treba dopuniti ili napuniti vodom, ako tijekom upotrebe, količina pare opada ili se na kraju para uopće ne stvara. 1) Isključite jedinicu tako da ON/OFF prekidač stavite u OFF položenj. 2) Skinite podložac spremnika, otvrčući ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. 3) Napunite spremnik s najviše 0.4 litre voda. 4) Sigurnosni poklopac stavite nazad na uređaj i zategnite. Ako uređaj nije na vrijeme dopunjen, počinje proizvoditi bučan zvuk (drugačiji od normalnog). Korištenje uređaja s praznim spremnikom, može aktivirati samozaštitni način rada uređaja i LED Žarulica na spremniku za vodu će tada zasvijetliti crveno. U tom načinu rada, uređaj se ne može koristiti, sve dok LED Žarulica ne svijetli zelena.

KAKO KORISTITI KLIZAČ ZA TEPIHE
Klizač za tepihe vam omogućuje da osvježite sve vaše tepihe pomoću higijenskog učinka pare. 1) Postavite podložak za čišćenje na pod, tako da je strana s Velcro okrenut prema gore. 2) Lagano pritisnite uređaj prema dole na podložak za čišćenje. 3) Postavite klizač za tepihe ispod okvira s podloškom za čišćenje. 4) Nežno pritisnite uređaj prema dole, da se klizač za tepihe spoji s okvirom. ❷ 5) Slijedite proces PUNJENJA REZERVOARA VODOM (proces RUKOVANJA, koji su opisani u prethodnim poglavljima. 6) Počnite sa osvježavanjem tepiha pomoću Vileda tepih klizačem. Gurajući mop i klizač naprej nazad. 7) kada završite sa osvježenjem tepiha. Isključite uređaj i uklonite klizač za tepihe: • Uređaj uvijek isključite pomoću ON/OFF dugmeta, tako da da prebacite u OFF poziciju pre uklanjanja klizača za tepih. • Pazite da uređaj nije uključen u strujnu utičnicu i da nije aktivan, dok uklanjate klizač za tepihe ili podložak za čišćenje. • Pričekajte da se klizač za tepihe i podložak ohlade prije nego ih uklonite. • Skinite klizač za tepihe s okvira, pažljivo povlačeći ohlađeni klizač rukama. ⚠ **Opasnost!** Vruća voda može kapati van iz dijelova priborа dok ih skidate i odvajate! Nikada ne skidajte dijelove priborа ili podložak, dok para izlazi van – opasnost od opekline. • Prije korištenja uređaja ne tepisima, tepihe uvijek dobro očistite usisivačem.

EKOLOGIJA I RECIKLIRANJE PROIZVODA
• Ovaj uređaj ispunjava zahtjeve EU direktive 2002/96/CE, koja pokriva električne i elektronske uređaje i postupke njihovog odlaganja i zbrinjavanja. • Ambalaža se u potpunosti može reciklirati, što je označeno odgovarajućim simbolom. Držite se lokalnih propisa o odlaganju ambalaže. Držite materijal ambalaže (plastične vrećice, dijelovi od polistirena itd.) dalje od dohvata djece, jer su ti materijali potencijalno opasni. • Kada proizvod dođe do kraja svog životnog vijeka, nemojte ga odlagati s ostalim kućnim otpadom. Kako biste zbog nekontroliranog odlaganja otpada izbegli moguću štetu za okolinu ili ljudsko zdravlje, budite odgovorni i reciklirajte ga, te time promovirajte održivo korištenje materijalnih resursa. - ⚠ Ova oznaka označuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom širom EU. Kako biste izbegli štetu za okolinu i ljudsko zdravlje od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte i time promičite održivo ponovno korištenje materijalnih resursa. Kako biste prevzamce proizvod iz poskrbi za okolju varno recikliranje.

ODPRAVLJANJE TEŽAV
Če ste v dvomu ali ste naletjali na nasvetovanja tukaj, prosimo, kontaktirajte Viledo. Pred kakršnim koli vzdrževanjem izdelka le-tega vedno izklopite iz vtičnice in ga ohladite. Popravila lahko izvajajo le za to usposobljene osebe. Če para ne izhaja ali je izhaja le majhna kočka sveti rdeče, preverite nivo vode v vodnem rezervoarju ter sledite navodilom, kot opisana v poglavju »Polnjenje vodnega rezervoarja«. Če para še vedno ne izhaja, je potrebno odstraniti vodni kamen. V tem primeru sledite navodilom, kot opisano v poglavju »Odstranjevanje vodnega kamna«.

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA
Če izdelek priline izločati paro bolj počasi kot običajno ali preneha izločati paro, potem bo potrebno odstraniti vodni kamen. Čez čas se lahko na kovinskih delih nahaja vodni kamen in vpliva na učinek delovanja izdelka.

Priporočilo postopek odstranjevanja vodnega kamna:
1. Pripravite mešanico iz 1/3 belega kisa in 2/3 pitne vode ter jo napolnite v vodni rezervoar (priporočno 135 ml belega kisa in 265 ml vode).
2. Čistilec postavite v takšno lego, da izhajajoča para iz izdelka ne dosega tal, predmetov ali oseb.
3. Izdelek priključite in počakajte, da zaivreti zelena lučka.
4. Počakajte, da se v izdelku porabi mešanica kisa in vode.
5. Zgornji postopek lahko ponovite toliko krat kot je potrebno, dokler ne dosežete normalnega izločanja pare.
6. Vodni rezervoar napolnite s svežo vodo, priključite na izdelek in spustite paro skozi sistem, da izpraznite vodni rezervoar.

Pazite: po vsakem postopku odstranitve vodnega kamna priporočamo, da izdelek izločanja pare smaranja tokom uporabe i para vrše ne izlazi . 1 (kliknite uređaj na dugmetu ON / OFF na položenj OFF . 2) Uklonite poklopac rezervoara za vodu okretanjem suprotno kretanju kazaljke . 3) Napunite rezervoar s najviše 0.4 litara vode . 4) Ukloni sigurnosni poklopac na uređaju. Ako uređaj nije napunjen na vrijeme čuće se bučan zvuk (drugačiji od uobičajenog) . Upotreba uređaja sa praznim rezervoarom može aktivirati "režim samozaštite" i LED svetlika na rezervoaru za vodu će svetleti crveno. Uređaj se ne može koristiti dok se ne upali zeleno LED svetlo.

KAKO KORISTITI KLIZAČ ZA TEPIHE
Klizač za tepihe vam omogućuje da osvežite sve vaše tepihe pomoću higijenskog učinka pare. 1) Postavite podložak za čišćenje na pod, tako da je strana s Velcro okrenut prema gore. 2) Lagano pritisnite uređaj prema dole na podložak za čišćenje. 3) Postavite klizač za tepihe ispod okvira s podloškom za čišćenje. 4) Nežno pritisnite uređaj prema dole, da se klizač za tepihe spoji s okvirom. ❷ 5) Slijedite proces PUNJENJA REZERVOARA VODOM (proces RUKOVANJA, koji su opisani u prethodnim poglavljima. 6) Počnite sa osvežavanjem tepiha pomoću Vileda tepih klizačem. Gurajući mop i klizač naprej nazad. 7) kada završite sa osveženjem tepiha. Isključite uređaj i uklonite klizač za tepihe: • Uređaj uvijek isključite pomoću ON/OFF dugmeta, tako da da prebacite u OFF poziciju pre uklanjanja klizača za tepih. • Pazite da uređaj nije uključen u strujnu utičnicu i da nije aktivan, dok uklanjate klizač za tepihe ili podložak za čišćenje. • Pričekajte da se klizač za tepihe i podložak ohlade prije nego ih uklonite. • Skinite ohlađeni klizač za tepihe s okvira, pažljivo povlačeći podložak rukama. ⚠ **Opasnost!** Vruća voda može kapati van iz delova priborа dok ih skidate i odvajate! Nikada ne skidajte dijelove priborа ili podložak, dok para izlazi van - opasnost od opekline. • Uvek dobro usisajte tepih pre korišćenja steam mopa.

EKOLOGIJA I RECIKLIRANJE PROIZVODA
• Ovaj uređaj ispunjava zahtjeve EU direktive 2002/96/CE, koja pokriva električne i elektronske uređaje i postupke njihovog odlaganja i zbrinjavanja. • Ambalaža se u potpunosti može reciklirati, što je označeno odgovarajućim simbolom. Držite se lokalnih propisa o odlaganju ambalaže. Držite materijal ambalaže (plastične vrećice, dijelovi od polistirena itd.) dalje od dohvata djece, jer su ti materijali potencijalno opasni. • Kada proizvod dođe do kraja svog životnog vijeka, nemojte ga odlagati s ostalim kućnim otpadom. Kako biste zbog nekontroliranog odlaganja otpada izbegli moguću štetu za okolinu ili ljudsko zdravlje, budite odgovorni i recikirajte ga, te time promovirajte održivo korištenje materijalnih resursa. - ⚠ Ova oznaka označuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom širom EU. Da biste sprečili moguće štetne posledice po životnu sredinu i ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada ,treba ga odgovorno reciklirati da bi promovisali održivo recikliranje materijalnih resursa . Da biste vratili svoj iskorišćeni aparat , molimo da se vrati preko sistema za prikupljanje ili se obratite maloprodajnom objektu u kome je proizvod kupljen. Oni mogu uzeti ovaj proizvod i bezbedno za životnu sredinu reciklirati.

REŠAVANJE PROBLEMA
Ako stte u dilemi ili kvar nije navođe navođen, kontaktirajte ovlašteni servis kupaca ili uvoznika. Prije bilo kakvih radova na održavanju uređaja, isključite glavni kabl i pustite uređaj da se ohladi. Popravke uređaja može obavljati samo ovlašćeni servis kupaca. Ako nema emisije pare i LED Žarulica svijetli crveno, provjerite količinu vode u spremniku i slijedite upute opisane u poglavlju" "Punjenje spremnika za vodu ". Ako ni tada nema emisije pare, možda je potrebno ukloniti vodeni kamenac. U tom slučaju slijedite upute opisane u poglavlju "Uklanjanje vodenoga kamenca ".

UKLANJANJE VODENOGA KAMENCA
Ako proizvod počne proizvoditi paru sporije od uobičajenoga ili uopće ne proizvodi, možda je potrebno ukloniti vodeni kamenac, koji se s vremenom može stvoriti mete-talnim dijelovima i tako ugroziti njegovu učinkovitost. Preporučamo redovito uklanjanje vodenoga kamenca, posebno u područjima s tvrdom vodom. Učestalost uklanjanja vodenoga kamenca ovisi o tvrdoći vode te koliko često se proizvod koristi.

Preporučeni postupak za uklanjanje vodenoga kamenca iz uređaja
1. Pripremite otopinu 1/3 bijelog octa i 2/3 vode, te je ulijte u spremnik za vodu (otprilike 135 ml octa i 265 ml vode).
2. Postavite uređaj na neku mjesto gdje para otpuštena iz uređaja ne može doseći pod, predmete ili osobe.
3. Uključite uređaj i pričekajte zeleno svjetlo.
4. Pričekajte dok uređaj ne utroši svu kloličinu otopine octa i vode.
5. Ponovite taj postupak toliko puta koliko je potrebno da se postigne normalni protok pare.
6. Napunite spremnik svježom vodom, te pustite paru kroz sistem, sve dok se sva voda ne potroši.

Pazi: nakon svakog uklanjanja vodenoga kamenca, savjetujemo i preporučamo da učinite test, tako da proizvod isprobate na neko prikladnoj, izoliranoj podnoj površini, kako biste bili bili sigurni da kvrčenje kamenca nisu ostale u uređaju.

UPUTE ZA PRANJE PODLOŠKA
• Pršjani podložak mogu se prati u perilici rublja na 60°C. • Ne koristite omekšivač za rublje, jer to može loše utjecati na kvaliteti učinka podloška. • Sastav podloška: 91% poliester, 9% Ostalo.

SLO

Zahvaljujemo se vam za nakup novega izdelka Vileda STEAM!

Navodila predstavljajo nepogrešljiv vodnik za pravilno in varno uporabo izdelka Vileda STEAM. Zato pred prvo uporabo preberite celotna navodila, saj vsebujejo informacije, ki zagotavljajo pravilno uporabo izdelka v skladu z varnostnimi standardi in varstvom okolja v celotnem obdobju uporabe izdelka. Navodila shranite za kasnejšo uporabo. Navodila za uporabo so na voljo tudi na internetni strani www.vileda.com. Izdelek je namenjen čiščenju notranjih prostorov v zasebnem gospodinjstvu.

ZNAKI V NAVODILIH ZA UPORABO

⚠ Nevarnost - Neposredna nevarnost, ki lahko povzroči težke poškodbe ali smrt.
⚠ Opozorilo - Možne nevarne razmere, ki lahko pripeljejo do hudih poškodb ali celo smrti.
⚠ Previdno - Možne nevarne razmere, ki lahko pripeljejo do manjših poškodb oseb ali poškodb imetja.

ZNAKI NA NAPRAVI

⚠ Opozorilo: Nevarnost opeklin zaradi vroče pare.

⚠ SPLOŠNA OPOZORILA

Pred uporabo temeljito preberite celotna navodila. Navodila in priročnik nevarnosti shranite za kasnejšo uporabo.
NEUPOŠTEVANJE NASLEDNJIH NAVODIL LAHKO ŠKODUJE ZDRAVJU IN VARNOSTI, KER LAHKO POVZROČI OGENJ, ELEKTRIČNI ŠOK IN RESNE POŠKODBE.

⚠ OPOZORILA ZA ZDRAVJE IN VARNOST

• Izdelka nikoli ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino, še posebej ne takrat, ko je priključen v vtičnico. • Vroče vode ne usmerjajte na ljudi, živali, električne naprave ali električne vtičnice. Tekočina ali para se ne sme usmerjati na opremo, ki vsebuje električne komponente, kot npr. notranjost pečice. • Izdelka ne shranjujte izven hiše, npr. na balkonu in ga ne izpostavljajte direktni sončni svetlobi ali dežju. • Izdelka ne puščajte brez nadzora, dokler je priključen na električno. • Izdelka ne postite priključenjega v vtičnici, če ga ne uporabljate. • Ko izklopite izdelek iz vtičnice, ne vlecite za el. vrvico. Vrvico izdelka hranite proč od vročine, olj in ostrih robov. • Izdelka ne prijemajte z mokrimi rokami, še posebej ne takrat, ko je priključen v vtičnico. • Glavnega vtikača in vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami. • Izdelka ne vlecite ali prenašajte z el. vrvico, vrvice ne uporabljate kot držalo, je ne zapirajte v vrata, ne vlecite po ostrih kotih ali izpostavljajte vročim površinam. • Izdelka ne uporabljajte v prostoru, kjer se sproščajo hlapi razredčil na olji bazi, kakšne substance proti moljem, vnetljiv prah ali drugi eksplozivni ali strupeni hlapi.
⚠ **Previdno!** Ne uporabljajte na neobdelanih lesenih površinah ali neobdelanem laminatu. Na površinah, obdelanih z voskom ali nekaterih nevoskanih tleh lahko zaradi pare le-te izgubijo sijaj. Vedno je priporočljivo, da pred čiščenjem testirate na manj opaznem mestu. Prav tako priporočamo, da preverite navodila za uporabo in nego tal, predložena s strani proizvajalca tal. ⚠ **Nevarno!** V vodni rezervoar ne polnite aromatiziranih, alkoholnih izdelkov ali detergentov, saj lahko izdelek poškodujejo ali povzročijo, da njegova uporaba ni več varna. ⚠ Izdelek oddaja zelo vročo vodo. To pomeni, da med uporabo področje okoli čistilne krpe postane zelo vroče. • Previdno! Pri uporabi in menjavi dodatkov imejte obuto vedno primerno obutev. Ne imejte obutih copatov ali odprtih obuval. ⚠ Pokrovna vodnega rezervoarja ne odpirajte, ko je izdelek vključen v vtičnico ali takoj po segretju. • Rezervoar odprite le, ko je izdelek postavljen navpično in je stabilen. ⚠ Po polnjenju ali ponovnem polnjenju vode zaprite pokrov vodnega rezervoarja tako, da ga zavrtite za 90 ° v smeri urnega kazalca in ga zaklenete. • Samo za talno uporabo; izdelka ne uporabljajte narobe obrnjenega. Izdelek je namenjen uporabi v gospodinjstvih samo za notranje prostore. • Ne uporabljajte v bazenih, ki vsebujejo vodo. • Pred čiščenjem izdelek izklopite in pustite ohladiti. • Ko ga ne uporabljate, ga hranite v suhem prostoru, v navpični poziciji. • Hranite ga izven dosega otrok. • Pred vzdrževanjem izdelek izklopite in pustite ohladiti. Po uporabi in pred izvajanjem vzdrževanja je izdelek potrebno izklopiti iz elektrike. • Izdelka ne smete uporabljati tam, kjer obstaja nevarnost eksplozije. • Izdelka ne smete uporabljati za čiščenje električnih naprav kot so pečice, nape, mikrovalovne pečice, televizorji, sušilci las, električne grelne naprave, itn. • Pare se nikoli ne dotikajte z rokami. • Nikoli ne poskušajte odpreti izdelka npr. z odpiranjem vijakov.

⚠ OSEBNA VARNOST

• V navodilih je opisana predvidena uporaba. Uporaba kakršnega koli dodatka ali priključka ali kakršen koli poseg, razen priporočenega v navodilih, lahko predstavlja nevarnost za osebno poškodbo. Izdelek lahko uporabljajo osebe z zmanjšano fizično, senzorno ali psihično sposobnostjo ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem le, če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost ali imajo njihova navodila glede varne uporabe izdelka in razumejo vključene nevarnosti. Otroci se s tem izdelkom ne smejo igrati. Otroci brez nadzora se smejo izdelka čistiti in opravljati vzdrževalna dela. Ko izdelek polnite z elektriko ali ga hladite, naj bo proč od otrok.
• Pri uporabi lahko nastanejo dodatne nevarnosti, ki niso vključene v priloženih varnostnih opozorilih. Takšne nevarnosti lahko nastanejo zaradi napačne uporabe, podaljšane uporabe itn. Izdelek uporabljajte samo s priključki, ki jih priporoča proizvajalec.

⚠ ELEKTRIČNA VARNOST

• Izdelek mora biti priključen le v vtičnico, ki je bila instalirana v skladu z IEC 60364. Izdelek mora biti priključen le na izmenični tok. Električna napetost mora odgovarjati tisti, ki se nahaja na ploščici izdelka. • Izdelek se mora uporabljati samo z el. vrvico, dobavljeno s tem izdelkom. • Pred uporabo preverite, ali ima izdelek kakšne poškodovane ali defektne dele. • Pred uporabo redno preverite, ali ima el. vrvica znake poškodb ali staranja. Če je električna vrvica poškodovana, jo mora zamenjati proizvajalec ali servis ali podobno usposobljene osebe, da se prepreči nevarnost. • Izdelka ne uporabljajte, če je padel, če ima vidne znake poškodb ali če teči. • Električne vrvice ne zlorabljajte. Izdelka nikoli ne prenašajte tako, da ga nosite ali vlečete z el. vrvico. • Vrvico hranite proč od vročih površin in ostrih robov. • Pred hrambo izdelek izklopite iz vtičnice. • Nikoli ne poskusite odstraniti ali zamenjati katerih koli delov, razen tistih, specificiranih v tej navodilih. • V ekstremnih razmerah takoj kontaktirajte profesionalno pomoč! ⚠ Če se med uporabo aktivira varnostno električno stikalo, izdelek takoj izključite in kontaktirajte servisno službo (pazite na nevarnost električnega šoka).

SERVIS

• Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del el. vrvice ali vtičnica poškodovana ali defektna. • Popravila sme izvajati serviser ali ustrezno kvalificirana oseba v skladu z ustreznimi varnostnimi predpisi. Popravila s strani nekvalificirane osebe so lahko nevarna. • Izdelka nikoli in na noben način ne spreminjajte, saj to lahko poveča nevarnost osebnih poškodb.

VARNOSTNE NAPRAVE

Varnostne naprave ščitijo uporabnika in se ne smejo spreminjati ali prezreti.

Varnostni termostat

Varnostni termostat izklopi izdelek, če se termostat v bojlerju pokvari in če se izdelek v primeru napake pregreje. V primeru kakršnega koli problema, prosimo, kontaktirajte Viledo.

SESTAVA IN ZAMENJAVA ČISTILNE KRPE
• Pred kakršnim koli od sledečih opravkov se prepričajte, da je izdelek izključen iz strujne (da ga ne vlačite). ❶ Kliznjem gumbe držku u glavni dio uređaja, sve dok ne sjedne do kraja (začuje se klik). ❷ Kliznjem gumte okvir u glavni deo uređaja, sve dok ne sedne do kraja (začuje se klik). • Držka se, za lakše skladištenje, može ukloniti s uređaja, pritiskom na dugme na njenoj dršku, te izvlačeći držku iz glavnog dela uređaja. ❸ Postavite podložak za čišćenje na pod, tako da je strana s Velcro okrenuta prema gore. • Lagano pritisnite uređaj prema dole na podložak za čišćenje. • Nikada ne koristite uređaj bez da sta prvo pričvrstili podložak za čišćenje. • Pazite da uređaj nije uključen u strujnu ili da nađete podložak za čišćenje. Pričekajte da se podložak za čišćenje ohladi prije skidanja. • Pričekajte da se podložak za čišćenje ohladi prije skidanja. • Skinite podložak za čišćenje s okvira, pažljivo povlačeći podložak rukama. • ⚠ **Pažnja!** Vruća voda može kapati van iz delova priborа dok ih skidate i odvajate! Nikada ne ovlažajte i ne skidajte delove priborа ili podložak dok para izlazi van - opasnost od opekline!

PUNJENJE REZERVOARA ZA VODU
Pozor: Punite rezervoar čistom vodom iz slavine ili destiliranom vodom (preporučeno u slučaju tvrde vode iz slavine).
❹ Uklonite čep rezervoara za vodu, okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu. ❺ Napunite rezervoar vodom. **Upozorenje!** Kapacitet rezervoara je 0,4 litre. Ne punite rezervoar iznad maksimalnog kapaciteta. ❻ Stavite čep i zatvorite rezervoar, okrećući čep u smeru kazaljke na satu. • Pazite da čep rezervoara bude čvrsto zategnut.

RUKOVANJE
Kada je rezervoar za vodu pravilno napunjen i zatvoren, možete početi koristiti uređaj.
❼ Uključite kabl u strujnu utičnicu. Pritisnite "ON/OFF" dugme na stražnju stranu uređaja na ON poziciju. ❽ Uređaj će početi zagrevati vodu u rezervoaru. • Kada je LED lampica na rezervoaru za vodu zelena, to znači da se voda u uređaju greje. U roku od 15 sekundi uređaj će dostići radnu temperaturu. ❾ Regulišati količinu pare pomoću selekcionog prekidača (vidi sledeće poglavlje). ❿ Pošni sa korišćenjem Vileda STEAM! • Isključite uređaj pomoću "ON/OFF" dugmeta, prebacivši ga u OFF poziciju. • Isključite uređaj iz utičnice kako bi se isključio aparat. Vileda STEAM uništava 99,9% E.coli bakteriju, testirano u eksternoj laboratoriji.

PODEŠAVANJE KOLIČINE PARE
Za regulaciju otpuštanja pare, koristite prekidač za selekciju,a koji se nalazi iznad rezervoara za vodu. Prekidač ima dve pozicije:
MAX MIN
⚠ Najveća količina pare. ⚠ Najmanja količina pare (preporučuje se za osetljive podove, kao što su parket i laminat).
Postavite prekidač za selekciju pare na željenu količinu. Dok rukujete prekidačem, uvek držite aparat u uspravnom položaju sa čepom na bazi.

PONOVNO PUNJENJE REZERVOARA ZA VODU
❶ ❷ Vodu treba dopuniti u rezervoaru , ukoliko je zapremina pare smanjenja tokom upotrebe i para vrše ne izlazi . 1) Isključite uređaj na dugmetu ON / OFF na položenj OFF . 2) Uklonite poklopac rezervoara za vodu okretanjem suprotno kretanju kazaljke . 3) Napunite rezervoar s najviše 0.4 litara vode . 4) Ukloni sigurnosni poklopac na uređaju. Ako uređaj nije napunjen na vreme čuće se bučan zvuk (drugačiji od uobičajenog) . Upotreba uređaja sa praznim rezervoarom može aktivirati "režim samozaštite" i LED svetlika na rezervoaru za vodu će svetleti crveno. Uređaj se ne može koristiti dok se ne upali zeleno LED svetlo.

KAKO KORISTITI KLIZAČ ZA TEPIHE
Klizač za tepihe vam omogućuje da osvežite sve vaše tepihe pomoću higijenskog učinka pare. 1) Postavite podložak za čišćenje na pod, tako da je strana s Velcro okrenut prema gore. 2) Lagano pritisnite uređaj prema dole na podložak za čišćenje. 3) Postavite klizač za tepihe ispod okvira s podloškom za čišćenje. 4) Nežno pritisnite uređaj prema dole, da se klizač za tepihe spoji s okvirom. ❷ 5) Sledite procesu PUNJENJA REZERVOARA VODOM (proces RUKOVANJA, koji su opisani u prethodnim poglavljima. 6) Počnite sa osvežavanjem tepiha pomoću Vileda tepih klizačem. Gurajući mop i klizač naprej nazad. 7) kada završite sa osveženjem tepiha. Isključite uređaj i uklonite klizač za tepihe: • Uređaj uvijek isključite pomoću ON/OFF dugmeta, tako da da prebacite u OFF poziciju pre uklanjanja klizača za tepih. • Pazite da uređaj nije uključen u strujnu utičnicu i da nije aktivan, dok uklanjate klizač za tepihe ili podložak za čišćenje. • Pričekajte da se klizač za tepihe i podložak ohlade prije nego ih uklonite. • Skinite ohlađeni klizač za tepihe s okvira, pažljivo povlačeći podložak rukama. ⚠ **Opasnost!** Vruća voda može kapati van iz delova priborа dok ih skidate i odvajate! Nikada ne skidajte dijelove priborа ili podložak, dok para izlazi van - opasnost od opekline. • Uvek dobro usisajte tepih pre korišćenja steam mopa.

EKOLOGIJA I RECIKLIRANJE PROIZVODA
• Ovaj uređaj ispunjava zahtjeve EU direktive 2002/96/CE, koja pokriva električne i elektronske uređaje i postupke njihovog odlaganja i zbrinjavanja. • Ambalaža se u potpunosti može reciklirati, što je označeno odgovarajućim simbolom. Držite se lokalnih propisa o odlaganju ambalaže. Držite materijal ambalaže (plastične vrećice, dijelovi od polistirena itd.) dalje od dohvata djece, jer su ti materijali potencijalno opasni. • Kada proizvod dođe do kraja svog životnog vieka, nemojte ga odlagati s ostalim kućnim otpadom. Kako biste zbog nekontroliranog odlaganja otpada izbegli moguću štetu za okolinu ili ljudsko zdravlje, budite odgovorni i recikirajte ga, te time promovirajte održivo korištenje materijalnih resursa. - ⚠ Ova oznaka označuje da se ovaj proizvod ne smije bacati sa ostalim kućnim otpadom širom EU. Da biste sprečili moguće štetne posledice po životnu sredinu i ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada ,treba ga odgovorno reciklirati da bi promovisali održivo recikliranje materijalnih resursa . Da biste vratili svoj iskorišćeni aparat , molimo da se vrati preko sistema za prikupljanje ili se obratite maloprodajnom objektu u kome je proizvod kupljen. Oni mogu uzeti ovaj proizvod i bezbedno za životnu sredinu reciklirati.

REŠAVANJE PROBLEMA
Ako stte u dilemi ili kvar nije navođe navođen, kontaktirajte ovlašteni servis kupca ili uvoznika. Prije bilo kakvih radova na održavanju uređaja, isključite glavni kabl i pustite uređaj da se ohladi. Popravke uređaja može obavljati samo ovlašćeni servis kupca. Ako se para vrše ne pojavljuje i LED lampica pokazuje crveno, proverite nivo vode i slediteinstrukcije "napuni rezervoar za vodu". Ukoliko i dalje ne izlazi para u tom slučaju možda treba ukloniti kamenac i sledite instrukciju "Uklanjanje kamenca".

UKLANJANJE KAMENCA
Ako uređaj isputta manje pare nego uobičajeno kamenac treba ukloniti. Dugotrajne naslage kamenca mogu oštetiti uređaj. Preporučujemo redovno uklanjanje kamenca posebno u regijama koje imaju tetilnu vodu. Učestalost uklanjanja kamenca zavisi od tvrdoće vode i koliko često se proizvod koristi.

Preporučena procedura za uklanjanje kamenca iz uređaja
1. pripremite tekućinu od 1/3 bolog sirćeta i 2/3 vode iz česme i sipajte u rezervoar. (oko 135ml sirćeta i 265 ml vode).
2. Stavili Steam mop na mesto gde para neće doprati do poda, predmeta ili ljudi.
3. uključi i čekaj na zeleno svetlo.
4. sačekaj da sva mešavina sirćeta i vode ispari.
5. ponovi procesu onoliko puta koliko je potrebno da para izlazi nesmetano.
6. napuni rezervoar za vodu novom vodom, ostavi da para prolazi kroz sistem sve dok se rezervoar ne isprazni.

Napomna: posle svakog Čišćenja kamenca preporučujemo korišćenje uređaja na odgovarajućem podu, kako bi se uverili da više nema krhotina u uređaju.

UPUTSTVO ZA PRANJE PODLOŠKA
• Pršjani podložak možete prati u mašini na 60°C. • Ne koristiti omekšivač jer može uticati na efikansost podloška. • Sastav podloška: 91% poliester, 9% ostalo.

SRB

Hvala vam na kupovini ovog novog proizvoda Vileda STEAM!

Ovaj priručnik predstavlja neophodan vodič za pravilno i sigurno korištenje proizvoda Vileda STEAM.Pre prvog korištenja proizvoda pročitajte sve upute, jer one sadrženeophodne informacije kako bi se osiguralo da će proizvod biti korišćen u skladu sa standardima sigurnosti i zaštite okoline, tokom čitavog vremena korišćenja proizvoda. Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe. Instrukcije su dostupne i na : www.vileda.com.
Ovaj uređaj je namenjen samo za privatno korištenje u zatvorenim prostorima u domaćinstvu.

SIMBOLI U UPUTSTVU ZA RUKOVANJE

⚠ Opasnost - Neposredna opasnost koja može prouzrokovati ozbiljne ozlede ili smrt.
⚠ Upozorenje - Moguća opasna situacija koja može dovesti do ozbiljnih ozleda ili čak i smrti.
⚠ Oprez - Moguća opasna situacija koja može dovesti do ših ozleda osoba ili do oštećenja imovine.

SIMBOLI NA UREDJAJU

⚠ Pažnja: Opasnost od opekotina.

⚠ OPŠTA UPOZORENJA

Pažljivo pročitajte sva uputstva pre upotrebe. Sačuvajte priručnik sa uputstvima i upozorenjima za buduće potrebe.
ZANEMARIVANJE SLJEDEĆIH UPUTA MOŽE IZAZVATI OPASNOST ZA ZDRAVLJE I SIGURNOST, JER MOŽE PROUZROKOVATI VATRU, STRUJNI UDAR I OZBILJNE OZLEDE.

⚠ ZDRAVSTVENA I SIGURNOSNA UPOZORENJA

• Nikada ne uranjajte jedinicu u vodu i druge tekućine, pogotovo dok je priključena u električnu utičnicu. • Ne usmeravajte vruću vodu prema ljudima, životinjama, električnim uređajima ili električnim utičnicama. Tečnost ili para